

Informations sur les candidatures aux Bourses des Instituts Confucius 2018

Avec pour objectif de former des enseignants qualifiés en langue chinoise et de faciliter la promotion de la langue et de la culture chinoise, le siège des Instituts Confucius (Hanban) propose « les Bourses des Instituts Confucius » pour soutenir des étudiants et des chercheurs d'un excellent niveau ainsi que des enseignants de langue chinoise actuellement employés et recommandés par des Instituts Confucius, des Classes Confucius dirigés de manière autonome, ou par des centres de tests HSK (ci-après dénommés « Établissement référent ») afin qu'ils puissent étudier dans des universités et établissements d'enseignement supérieur chinois (ci-après dénommés « Établissement d'accueil »).

1°ÉLIGIBILITÉ

Tous les postulants doivent être :

- a) Des ressortissants non-chinois,
- b) En bonne condition physique et mental et présentant des résultats académiques et un comportement exemplaires,
- c) Intéressés par une future carrière dans l'enseignement ou la promotion internationale de la langue chinoise,
- d) Agés de 16 à 35 ans au 1^{er} septembre 2018. Les postulants travaillant actuellement comme enseignants de langue chinoise ne doivent pas avoir plus de 45 ans, et les étudiants de Licence ne pas être âgés de plus de 25 ans.

2°LES TYPES DE BOURSES ET LEURS CONDITIONS D'ACCÈS

A. Bourse de master en enseignement du chinois comme langue étrangères (Master' Degree in Teaching Chinese to Speakers of Others Languages – MTCSOL)

L'aide financière commence en septembre 2018 avec une dotation pour un maximum de 2 années universitaires. Les postulants doivent avoir obtenu un diplôme de Licence et obtenu un minimum de 210 points au test du HSK (niveau 5) ainsi que 60 au test du HSKK (niveau intermédiaire). Les postulants pouvant fournir des documents notariés de contrat de travail ou des preuves de nature similaire au moment où ils terminent leurs études en Chine seront prioritaires.

B. Bourse de Licence en Enseignement du chinois langue étrangère (Bachelor's Degree in Teaching Chinese to Speakers of Others Languages – BTCSOL)

Le programme d'aide commence en septembre 2018 avec l'offre d'une bourse pour un maximum de 4 ans d'études universitaires. Les postulants doivent avoir terminé leurs études secondaires et avoir obtenu leur baccalauréat, et réalisé un score minimum de 210 au test du HSK (niveau 4) ainsi que 60 points au test du HSKK (niveau intermédiaire).

C. Bourse pour une année d'étude universitaire

L'aide court à partir de septembre 2018 avec l'offre d'une bourse pour un maximum de 11 mois. Les étudiants internationaux qui suivent actuellement une formation en Chine ne sont pas éligibles.

i. Enseignement du chinois comme langue étrangère (TSCOL)

Les postulants doivent avoir un minimum de 270 points au test du HSK (niveau 3), et être en possession des résultats d'un test HSKK.

ii. Langue et Littérature chinoise, Histoire chinoise et Philosophie chinoise

Les postulants doivent obtenir un minimum de 180 au test du HSK (niveau 4) et de 60 points à celui du HSKK (niveau intermédiaire).

iii. Étude de la langue chinoise

Les postulants doivent avoir un score minimum de 180 au test HSK (niveau 3).

D. Bourse pour un semestre d'études universitaires

Le programme d'aide commence soit en septembre 2018 soit en mars 2019, offrant une bourse pour un maximum de 5 mois. Les postulants possédant un visa X1 et X2 ne sont pas éligibles.

- i. Enseignement du chinois comme langue étrangère, de la littérature et de la langue chinoise, de l'histoire chinoise et de la philosophie chinoise.

Les postulants doivent obtenir un score de 210 au test du HSK (niveau 3) et être en possession des résultats d'un test HSKK.

- ii. Médecine chinoise traditionnelle et culture du Taiji

Les résultats à un examen du test HSK sont requis.

E. Bourse pour 4 semaines d'étude

Ce programme débute soit en juillet 2018, soit en décembre 2018, et offre 4 semaines de bourse. Les postulants possédant les visas X1 et X2 ne sont pas éligibles.

- i. Médecine chinoise traditionnelle et culture du Taiji

Les résultats au test HSK sont requis.

- ii. Langue chinoise, plus expérience en famille d'accueil dans une famille chinoise

Les résultats au test HSK sont requis. Organisé et demandé par un Institut Confucius avec 10-15 participants par groupe. Avant le voyage, un plan d'étude détaillé devra être élaboré après consultation avec les établissements d'accueil et être soumis au Hanban pour approbation.

- iii. Programme spécial de 4 semaines pour les Instituts Confucius

Les résultats au test HSK sont requis. Le programme est organisé et demandé par un Institut Confucius avec 10-15 participants par groupe.

3°LES PROCÉDURES D'ADMISSION

L'inscription en ligne sera disponible à partir du 1^{er} mars 2018 sur le site des bourses des Instituts Confucius (cis.chinese.cn). Connectez-vous au site pour chercher des établissements référents et des établissements d'accueil, téléchargez les documents de demande d'inscriptions en ligne et surveillez les progrès de votre demande d'admission, les commentaires en retour et les résultats de la demande. Les boursiers doivent confirmer avec l'établissement d'accueil leur volonté d'aller jusqu'au bout de la procédure pour étudier en Chine, imprimer le certificat en ligne des bourses des Instituts Confucius (CIS) et s'enregistrer auprès de l'établissement d'accueil aux dates et heures établis par la lettre d'admission.

Les dates limites pour les demandes d'inscription sont :

- a) Le 20 avril (pour ceux souhaitant commencer en juillet)
- b) Le 20 juin (pour ceux souhaitant commencer en septembre)
- c) Le 20 septembre (pour ceux souhaitant commencer en décembre)
- d) Le 20 décembre (pour ceux souhaitant commencer en mars 2019)

Le Hanban se chargera de l'examen des bourses et de communiquer les résultats 2 mois avant l'inscription des étudiants admis.

4°LA POLITIQUE CONCERNANT LES LAUREATS DU CONCOURS LA PASSERELLE VERS LE CHINOIS

Les lauréats de la Passerelle vers le chinois qui ont reçu « le Certificat des bourses des Instituts Confucius » 2018 doivent s'inscrire sur le site des bourses et soumettre les documents aux établissements d'accueil concernés en présentant leur certificat de bourses (CIS). Contactez chinesebridge@hanban.org pour plus d'informations.

5° SERVICES D'ADMISSION ET DE CONSEIL

Les établissements référents et les établissements d'accueil sont responsables de la délivrance d'un guide d'inscription local et pour offrir des conseils et des services de recommandation et d'inscription en conformité avec les présentes procédures.

6° AUTRES

- a) Pour des cours ou de grands projets de formation, contactez les établissements d'accueil désignés ainsi.
- b) Les postulants doivent être familiarisés avec les critères spécifiques, la date de clôture des inscriptions et suivre les procédures particulières de soumission des documents nécessaires.
- c) Les étudiants en formation diplômante doivent accepter une évaluation annuelle suivant « les procédures d'appréciation annuelle des bourses des Instituts Confucius » (*Annual Appraisal Procedures of Confucius Institute Scholarship*),
- d) Ceux qui ne réussissent pas à s'inscrire à temps, qui ne passent pas l'examen médical, qui abandonnent à mi-chemin et/ou qui sont suspendus, se verront retirer leur bourse.

7° CONTACTS

Division des tests et des bourses au Hanban

Courriel : scholarships@hanban.org

Fax : +86-10-58595727

8° APPENDICE

- a) Les critères et la couverture des bourses des Instituts Confucius
- b) Les documents d'inscription pour les bourses des Instituts Confucius

Le siège des Instituts Confucius (Hanban)

Le 27 Novembre 2017

Appendice 1

Les critères et la couverture des bourses des Instituts Confucius

Les bourses des Instituts Confucius offrent une couverture totale des frais d'inscription, des frais d'hébergement, des allocations de séjour (les étudiants relevant du programme de 4 semaines en sont exclus) et du coût d'une assurance maladie complète.

- a) Les frais d'inscription sont du ressort des établissements d'accueil, prévus afin d'assurer les enseignements et l'accueil des étudiants boursiers, de mettre en place des activités culturelles et sociales, organiser des tests de compétence en langue chinoise (HSK,...). Les frais d'inscription ne couvrent pas les achats de manuels ni les titres d'excursions touristiques.
- b) Les frais d'hébergement sont gérés par les établissements d'accueil afin de fournir aux étudiants des appartements sur le campus (généralement des chambres doubles). Les étudiants ne peuvent vivre en dehors du campus que sur demande et après avoir obtenu la permission de l'établissement d'accueil. Les étudiants qui vivent en dehors du campus auront droit à des frais d'hébergement s'élevant à 700 RMB par personne et par mois payé mensuellement ou trimestriellement par l'établissement d'accueil,
- c) L'allocation de séjour est offerte par les établissements d'accueil mensuellement. L'allocation mensuelle pour les étudiants de Licence, ceux effectuant une année d'études ou un semestre d'études, s'élève à 2 500 RMB par personne. Pour les étudiants de master (MTCSOL), l'allocation mensuelle est de 3 000 RMB par personne.

Il est exigé des étudiants de compléter les procédures d'inscriptions pour chaque semestre en temps voulu, sinon leur bourse pourra être annulée. Les étudiants qui se sont inscrits avant le 15 (ou le 15 même) du mois ont droit au versement complet de leur allocation alors que ceux inscrits après le 15 du mois n'auront droit qu'à la moitié.

Pendant leur scolarité, tout étudiant qui aura quitté la Chine pour des raisons personnelles pendant plus de 15 jours (en dehors des vacances d'été et d'hiver), verra son allocation suspendue pendant le temps de leur absence.

Tout étudiant qui suspend ses études ou abandonne l'université pour des raisons personnelles, ou qui a reçu des sanctions disciplinaires de l'établissement d'accueil, verra son allocation résiliée à la date de la suspension, de l'abandon des études ou de l'annonce de la sanction prise.

L'allocation de séjour correspondant au mois d'obtention du diplôme sera accordée jusqu'à 15 jours après la date d'obtention du diplôme ou la date de fin de la scolarité confirmées par l'établissement d'accueil.

La couverture médicale complète est achetée par l'établissement d'accueil conformément à la réglementation relative aux études en Chine édictée par le Ministère de l'Éducation de Chine. Les frais d'assurance par personnes sont de 160 RMB pour un étudiant inscrit pour 4 semaines d'étude, 400 RMB pour qui suit un semestre d'études et 800 RMB par an pour les étudiants engagés dans des programmes plus longs qu'une année universitaire.

Appendice 2

Les documents de demande des bourses des Instituts Confucius

A. Pour tous les postulants :

- a) Une copie numérisée de la page de photo du passeport,
- b) Une copie des relevés de note des tests du HSK et HSKK (en cours de validité – 2 ans -),
- c) Une lettre de recommandation rédigée par la direction de l'établissement de recommandation.

B. Pour les postulants à un programme de bourses diplômantes :

- a) Une attestation du plus haut diplôme obtenu (ou une preuve de l'obtention provisoire du diplôme) et une traduction officielle,
- b) Les étudiants postulant à la bourse de master doivent fournir 2 lettres de recommandation de professeurs ou de professeurs associés. Ceux qui peuvent produire un contrat de travail notarié avec un établissement d'enseignement seront prioritaires.

C. Les postulants qui travaillent actuellement comme professeurs de langue chinoise doivent fournir la preuve de leur emploi en même temps qu'une lettre de recommandation rédigée par l'employeur.

D. Les postulants de moins de 18 ans doivent fournir des documents certifiés de nomination de tuteur signés par leurs responsables légaux à qui ils ont été confiés en Chine.

E. Les postulants doivent fournir tous documents supplémentaires demandés par les établissements d'accueil.